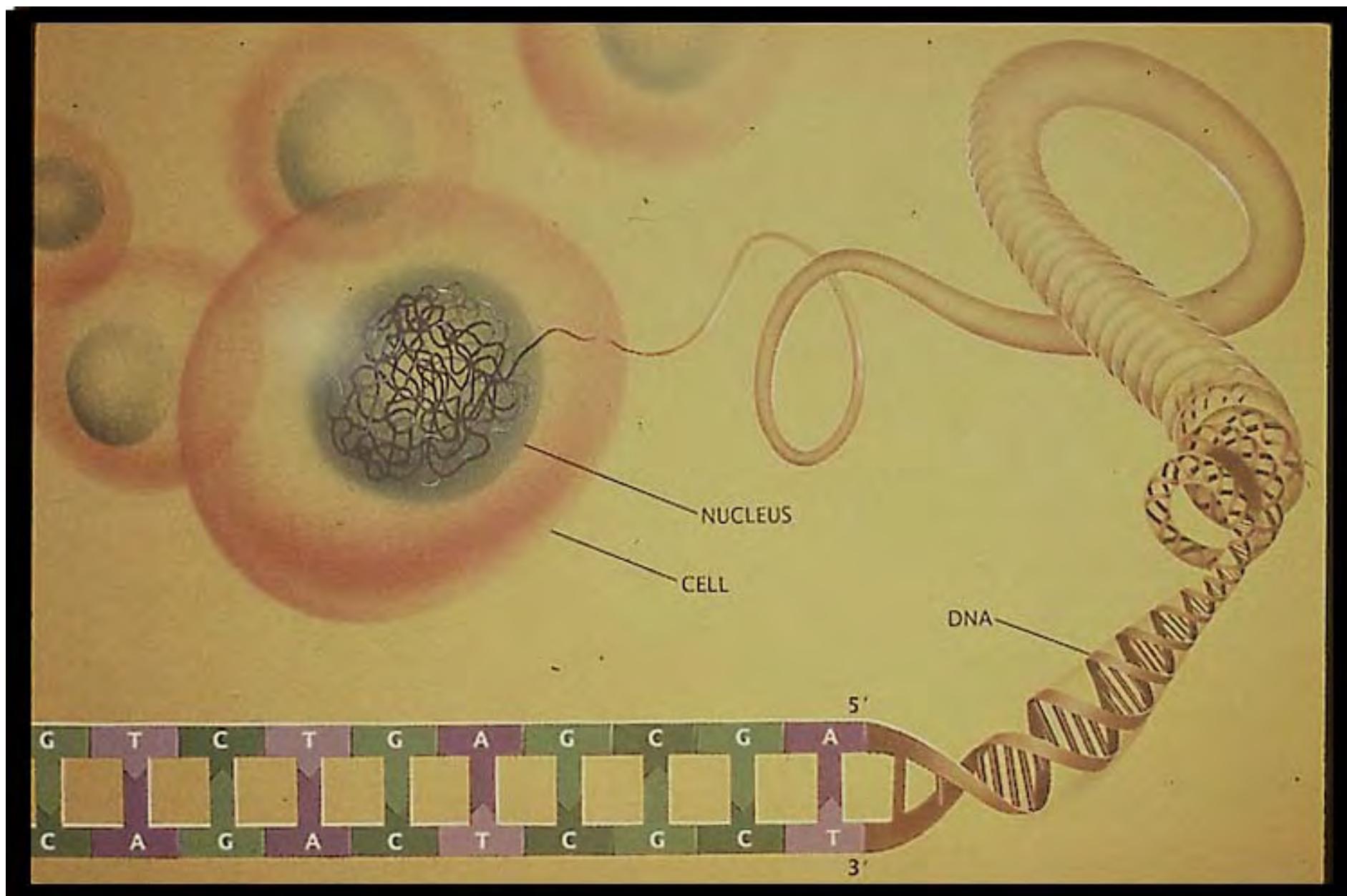


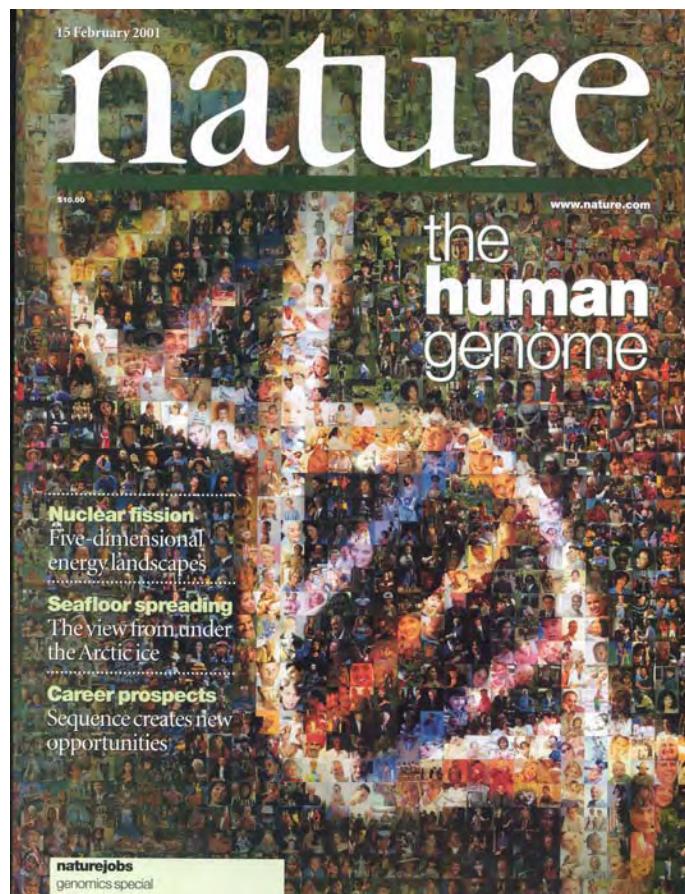


Beyond the Human Genome Project

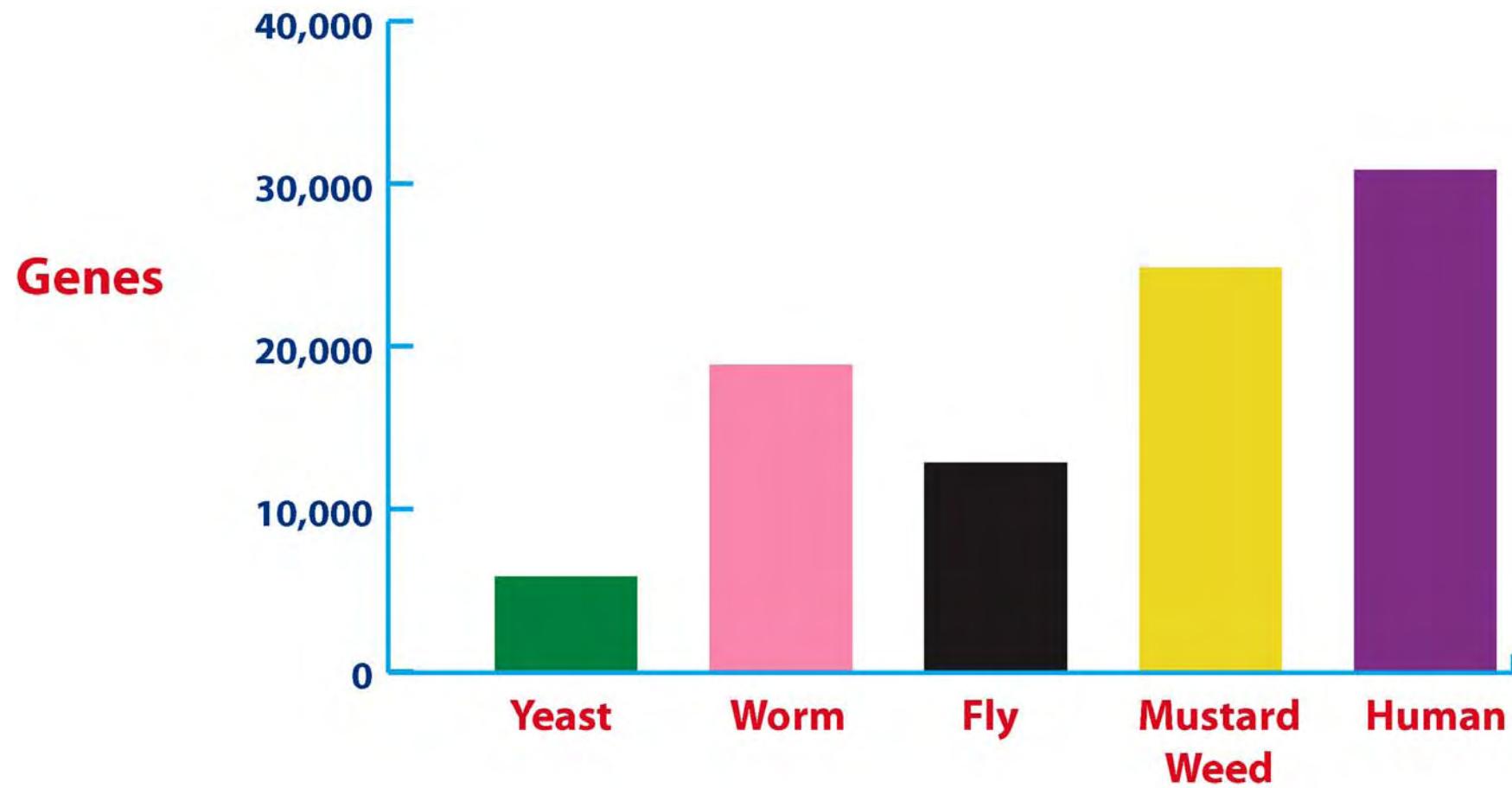
Aristides Patrinos

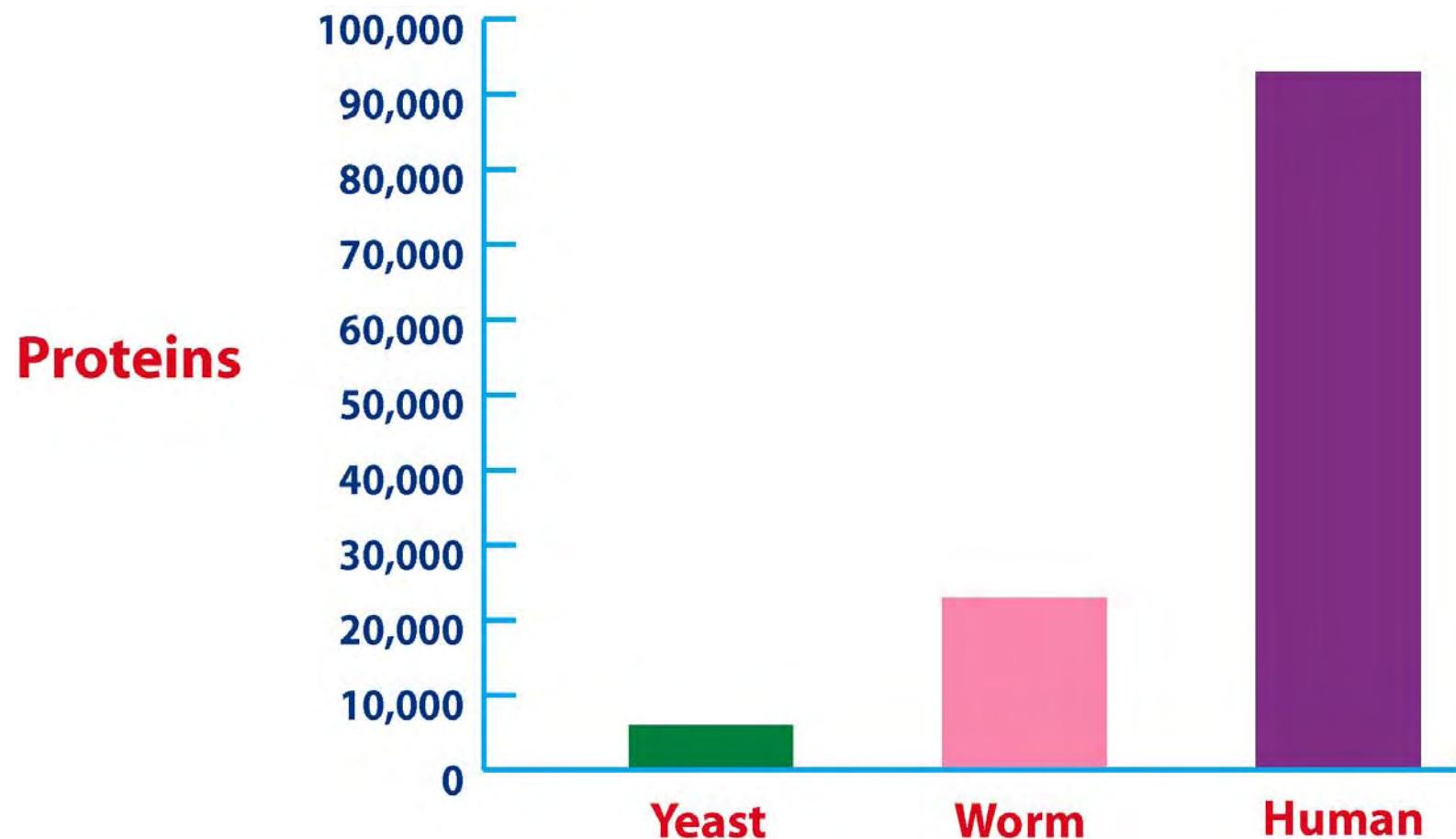


February 2001: A Major Milestone









We are 99.9% identical at the DNA level, and most of our genetic differences are shared among all ethnicities and races. There is no scientific basis for precise racial categories.

A typical page of the human instruction book

ATGCCGATCGTACGACACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGCATCGATCCATTAA
TACTGACTGCATCGTACTGACTGCACACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTTACCCATG
CATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCAGCATCCATC
CATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGCACATATCGTACTGCCCTACGGG
ACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGCACATATCGTACTGCCCTACGGG
TCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCCATG
ATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCTATA
GCCGATCGTACGACACATATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGCATCGTAC
TGACTGCATCGTACTGACTGCACATATCGTACATAGACTTCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTAC
CGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCGATCCATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTAC
ATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCAGCATCCATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCTAT
GCCGATCGTACGACACATATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTAC
TGACTGCATCGTACTGACTGCACATATCGTACATAGACTTCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTAC
CGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCGATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACA
TATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCTATACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCTAT
GCCGATCGTACGACACATATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTAC
TGACTGCATCGTACTGACTGCACATATCGTACATAGACTTCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTAC
CGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCGATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACA
TATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCTATAGCCGATCGTACGACACATATCGTACTGTACTGCCCTACGGGA
CTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACGCCGATCGTACGACACATATCGTACTGTACTGCCCTACGGGA
CTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGCACATATCGTACATAGACTT
CGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCGATGC
ATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCAGCATCCATCC
ATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCTATGCCGATCGTACGACACATATCGTACTGTACTGCCCTACGGGA
CTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACGCCGATCGTACTGACTGCACATATCGTACATAGACTTC
GTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCGATGAT
ATCGTACTGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACGC
CGATCGTACGACACATATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTG

Our instruction books are not quite the same

ATGCCGATCGTACGACACATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGATCCATTAA
TACTGACTGCATCGTACTGACTGCACACATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTTACCCATG
CATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCAGCATCCATC
CATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGCACACATATCGTCATCGTACTGCCCTACGGG
ACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGCACACATATCGTCATCGTACATAGACT
TCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACA

ATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCCATG
ATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCTATA
GCCGATCGTACGACACATATCGTCATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTAC
TGACTGCATCGTACTGACTGACTGACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCCATGATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTC
CGTACTGACTGTCTAGCCTAAACACATCCCACATTACCCATGATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTC
ATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCAGCATCCATCCATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCTATA
GCCGATCGTACGACACATATCGTCATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTAC
TGACTGCATCGTACTGACTGCACATATCGTCATACATAGACTTCGTA

CTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACGCCGATCGTACGACACACATATCGTC
CTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTC
TATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCTATA

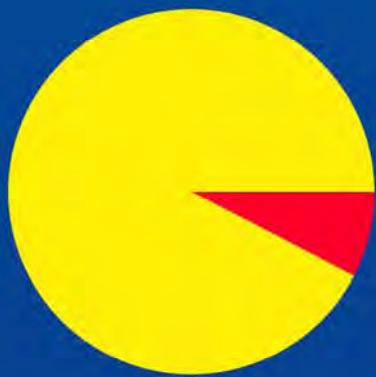
GCCGATCGTACGACACATATCGTCATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTAC
TGACTGCATCGTACTGACTGACTGCACATATCGTCATACATAGACTTCGTA
CGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCCATGATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCAC
TATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCTATA
CTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTAC
CTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGCATCGTACTGACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTC
CGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCCATGCT
ATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCAGCATCCATCC
ATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCTATA
CTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACGCCGATCGTACGACACACATATCGTCATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTAC
GTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACATTACCCATGAT
ATCGTCATCGTACTGACTGTCTAGTCTAAACACATCCCACACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACGC
CGATCGTACGACACATATCGTCATCGTACTGCCCTACGGGACTGTCTAGTCTAAACACATCCATCGTACTGACTGCATCGTACTG



There are no perfect genetic specimens

**All of us carry an estimated 5-50
significant gene flaws**

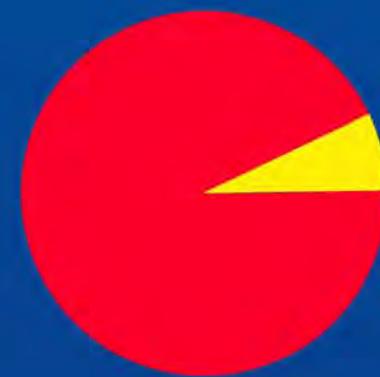
Virtually All Diseases (Except Maybe Trauma) Have a Genetic Component



Cystic Fibrosis



Adult Onset
Diabetes



AIDS

Genetic Component █

Environmental Component █

There is no Shortage of Concerns



- Insurance
- Employment
- Criminal justice
- Patenting
- Medical diagnosis & therapy

The Tiresias Complex of Genetic Testing

**“It is but sorrow to be wise when
wisdom profits not.”**

**As the seer Tiresias confronted Oedipus with
this dilemma**



June 26, 2000



BUSINESS

TUESDAY, APRIL 30, 2002

A New Outlet for Venter's Energy

*Genome Maverick
To Take On
Global Warming*

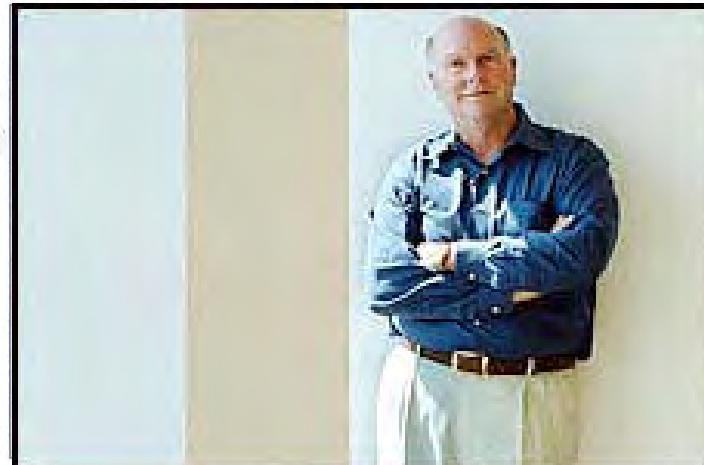
By JUSTIN GILLIS
Washington Post Staff Writer

J. Craig Venter, the maverick scientist who altered history when he chose to compile a human genetic map with private money, has settled on his next project: tackling the problem of global warming.

Tapping a \$100 million research endowment he is creating from his stock holdings, Venter plans to scour the world's deep ocean trenches for bacteria that might be able to convert carbon dioxide, the gas released when cars and power plants burn fuel, back into solid form without needing a lot of sunlight or other energy.

The idea is to devise a technology that would allow humankind to continue producing energy while lowering emissions of the gas, which threatens to destabilize the Earth's climate.

"We've barely scratched the surface of the microbial world out there to try to help the environment," Venter said in an interview. "We're going to be searching for some dra-



J. Craig Venter, former Celera president, says his ventures will now be not-for-profit.

matic new microbes."

Venter has a 20-year track record of upending scientific dogma and developing new approaches that other scientists eventually embrace. In 1998, he created Celera Genomics Corp., the Rockville company that raced government researchers to a draw in compil-

ing the first draft maps of the precise order of chemicals—or sequence—of the human genome.

The scientific jury is still out on whether Venter could have done it without borrowing

See VENTER, E5, Col. 1

Ari Patrinos, associate director of science for biological and environmental research at the Energy Department, said he had been discussing futuristic solutions to the energy problem with Venter for a decade and is excited to hear Venter is planning a big move into the field. He cautioned, however, that a great deal of fundamental research remains to be done.

"I think it is indicative of the seriousness of these problems that they are attracting prominent scientists," Patrinos said. "People recognize that some of these problems are stubborn nuts to crack. We need to address them as aggressively as we can with the very best minds."



Former Celera president J. Craig Venter's new headquarters fill the entire top floor of a large Rockville office building.

Venter to Tackle Global Warming

VENTER, From E1

data heavily from his public rivals, but there is no question the race accelerated the publicly funded Human Genome Project by years. Venter and his scientific rival, Francis S. Collins, eventually put aside their differences to announce simultaneous genetic maps in a White House ceremony in 2000.

Venter recently confirmed that the genome Celera sequenced was in large measure his own. He said he felt that if he was going to ask people to surrender their genetic privacy for the sake of science, he ought to go first.

As the excitement of the genome race faded and Celera—and its Connecticut-based corporate parent—turned their attention to the task of using the data to develop drugs, Venter grew increasingly restless, locked in combat with his boss, Tony L. White, over the unit's direction. Eventually, Venter was forced out as president.

Venter would say little about his final months at Celera, declining even to say whether he had signed a deal to return to the company's management in return for several million dollars in compensation.

"I'm quite proud of my a-

overnment funding and is the world's premier center for researching the genetics of bacteria. The new think tank will be called the TIGR Center for the Advancement of Genomics. Genomics is the study, at a broad scale, of the complete genetic inheritance of organisms—their genomes.

Venter is calling his third new entity the Institute for Biological Energy Alternatives. Venter expects to go after grant money from the U.S. Department of Energy and to have scores of scientists on board within a year. His goal will be to explore whether modern science can use the power of biology to solve the world's most serious environmental crisis.

As industrial societies burn fossil fuels for energy, they are releasing vast amounts of carbon, previously locked in solid form, into the atmosphere as carbon dioxide. Rising concentrations of the gas are trapping extra heat from the sun—the famous "greenhouse effect"—and warming the Earth. Estimates of the impact of this warming in the current century begin with severe economic disruption and the dislocation of millions of people and get worse from there.

As political efforts to cut the use of energy have stalled, many scientists, Venter among them, have grown fascinated by the possibility of a technolo-

Απεριόριστες οι δυνατότητες από την αποκωδικοποίηση του γονιδιώματος

Βραβεύτηκαν στην Αθήνα οι δύο επιστήμονες που συνεργάστηκαν για την αποκρυπτογράφηση του DNA

Εφαρμογές στην Βιολογία και στην Ιατρική αλλά και στην παραγωγή ενέργειας από καθαρές πηγές με τη βούθηξη της βιοτεχνολογίας

Ρεπορτάρις: ΙΩΑΝΝΑ ΣΟΥΦΛΕΡΗ

«Ολονομοσιονομούμενος, όποιος και όλοι οι οργανισμοί, δεν είναι απόκειται στο άδροιγμα των γονιδίων του. Οι εντολές που διδούνται από τη γονιδία δεν είναι νετερημονίες. Δεν υπορει κανείς να ορίσει το γονίδιο ωρίς να ορίσει το περιβάλλον αλλά και αντίστροφα». Αυτό ήταν ένα από τα συμπεράσματα στα οποία οδηγήθηκαν οι επιστήμονες που αποκωδικοποίησαν το ανθρώπινο γονιδιώματο και το οποίο ακούστηκε στα σύνταγματα Κρεγκ Βέντερ κατά τη διάρκεια επιστημονικής συνάντησης στην οποία πραγματοποιήθηκε στην Πλατεία Βουλής. Η συνάντηση ολοκληρώθηκε με τη βράβευση του αμερικανού επιστήμονα, πρόεδρου του διεθνούτα συμβούλου του Ινστιτούτου Ερευνών για το Ανθρώπινο Γονιδιώμα, και του ομιλητήριου της Κ. Αριστείδη Πατρινού, διευθύνοντος της Βιολογικής και Περιβαλλοντικής Έρευνας του υπουργείου Ενέργειας της Ν.Τ.Α.

Ο Κρεγκ Βέντερ υπήρχε ο ιδρυτής της εταιρείας Celera Genomics, η οποία «επίτινε» την ολοκλήρωση του προγράμματος αποκωδικοποίησης του ανθρώπινου γονιδιώματος στις 26 Ιουνίου 2000, συντριβή με τον τότε πρόεδρο των ΗΠΑ Μπάλ Κλίντον και τον καθηγητή Φράνσις Κόλινς, ο οποίος υπήρχε ο επικερδούς των κρατικούριμων ερευνών οι οποίοι συμπεριέχουν στην προστέθηκαν.

Με δεδομένο το γεγονός ότι τη Celera και το θίκτο των υπόλοιπων επιστημόνων ανταγωνίζονταν για το ποιος θα ολοκλήρωνε πρότοις την προστέθηκαν, η κοινή παρούσια του Κρεγκ Βέντερ και του Φράνσις Κόλινς εκπέραθεν το πρόεδρου Κίντον είχε ξεφύγει. Ρόλο «πουντετικού κρίκου» των δύο σινέργων έπαιξε ο Αριστείδης Πατρινός, ο οποίος είχε αναλάβει τη διαπραγμάτευσης. Οπως χαρτογλύφης διηγήθηκε στην πρώτη φορά στην Αθήνα τον Αθηναϊκό δικηγόρο Κώστα Λαζαρίδης, ο οποίος διέπλωσε δρόμους και κατηγορούντων της πειρατείας του πατέρα του.

Μετά την απονομή των βραβείων, τα υπόλοιπα επιστημόνες από την πρόεδρη της Μεσογειακής Καρδιολογικής και Καρδιοεπιρρυγικής Εταιρείας κ. ΑΒ. Μανώλη, οι δύο αδέρφια της πλεύσης των Αθηνών στον Κ. Βέντερ, «οι διαπραγματεύεσθαι πραγματοποιήθηκαν στην πηγή των αποτών της Κ. Πατρινού, ο οποίος με αρέβησε πικά και μπήρα. Και τώρα τα πράγματα διασκέδασαν, αφήθηκαν στην πλάτη της Ζωής με απόλυτη απόρρητη πικά και μπήρα. Και τώρα τα πράγματα διασκέδασαν, αφήθηκαν στην πλάτη της Ζωής με απόλυτη απόρρητη πικά και μπήρα...». Ο κ. Αρι-



Ο κ. Κρεγκ Βέντερ

στοιχίου Πατρινός και ο κ. Κρεγκ Βέντερ τη μετέπειτα κατεύχοντας από τη Μεσογειακή Καρδιοεπιρρυγική Εταιρεία σε έναν καρδιολόγο και σε έναν καρδιοεπιρρυγικό μεσογειακό καταγγείλει στον διεύθυντη επιστημονικό χώρο. Η πρώτη φορά εφέτος η εταιρεία εξόδει ειδικό βραβείο στους δύο επιστήμονες για την ιστορική σημασία της συνεργασίας τους στην αποκωδικοποίηση του ανθρώπινου γονιδιώματος.

Στις απότελεσματικές εργασίες που έχουν αποτελέσει την αποκωδικοποίηση των γονιδίων του άνδρα του ανθρώπου αλλά και άλλων οργανισμών αναφέρεθηκε κατά τη διάρκεια της σημίτας του Κ. Πατρινού. Ο ελληνικός καταγγείλεις επιστημονίας δεν περιορίστηκε στις εργασίες που έχει η γένη της αλληλουϊδίας του DNA στη βιολογία και στην καρδιά, αλλά και στα άλλα τοιχεία της εποικής, όπως η παραγωγή ενέργειας από βιολογικές πηγές οι οποίες δεν θα μπαίνουν το περιβάλλον αλλά και ο καρδιολόγος των ρύπων με τη βοήθεια της βιοτεχνολογίας.

Νοτίτερα ο δύο αδέρφια είχαν συναντηθεί με εκπροσώπους του Τύπου και είχαν απο-

νύψει σε εκπρόσωπους τους σκεπτικά με τους δρόμους που ανεβίβαν από την αποκωδικοποίηση. Ο κ. Πατρινός της καρδιοπάτησης «καταπληκτική επιστημονική επανάσταση», ενώ καροκιπτική πάντα και πάντα του κ. Βέντερ. «Στην ιστορία της Βιολογίας θα υπάρχει μια φωτεινή γραμμή: η εποική αυτή και χαρούσαται στην εποκή πριν και στην αποκή μετά την αποκωδικοποίηση του ανθρώπινου γονιδιώματος».

Μετά την απονομή των βραβείων, τα υπόλοιπα επιστημόνες από την πρόεδρη της Μεσογειακής Καρδιολογικής και Καρδιοεπιρρυγικής Εταιρείας κ. ΑΒ. Μανώλη, οι δύο αδέρφια της πλεύσης των Αθηνών στον Κ. Βέντερ, «οι διαπραγματεύεσθαι πραγματοποιήθηκαν στην πηγή των αποτών της Κ. Πατρινού, ο οποίος διέπλωσε δρόμους και κατηγορούντων της πειρατείας του πατέρα του».

Πάντα, όχις, το πρώτο έκαναν



Το στημάτιο από το μπλόκο στη γέφυρα του Αλεών όπου έχει τη μεσημέρι οι αγρότες έκλεισαν την εθνική οδό που συνδέει τη Θεσσαλονίκη με τη Βέροια και την Εδεσσα

Διαρροές στα μπλόκα των αγροτών - αποχωρούν σταδιακά τα τρακτέρ

Ο καλός καιρός «εχθρός» των κινητοποιήσεων – Ταλαιπωρία και χθες από τους αποκλειστικούς στο εθνικό και επαρχιακό δίκτυο

«Διαρροές» παραπρήπηκαν στις αδέρφιες μπλόκα μια πλήθη αγροτών, καθώς λόγω του καλού καιρού πολλοί βαμβακοπαραγόγοι προτίθενται να πάντα στο χωράφια τους για να απέρινουν, καθώς είναι εποχή σπόρου. Αρκετοί αγρότες μετα τη μεσημέρι άρχαιον να αποκορώνουν με τα τρακτέρ τους από την εθνική οδό Αθηνών - Θεσσαλονίκης στο 368ο χιλιόμετρο στο θίνο του κόμβου της Γιατρούν, στο 303ο χιλιόμετρο στον κάμβη Αερίνο και το 281ο χιλιόμετρο στην Κεράκωντα Άγιορο. Επιπλέον, ως ναδέλφοι τους έπιπεσαν διοργανώσαται στη γεωργική τους μηχανήτη στο 269 χιλιόμετρο της εθνικής οδού Αθηνών - Βόλου στη διασταύρωση Αχαλίου, στο 80 χιλιόμετρο της εθνικής οδού Καρδίτσας - Τρικάλων στη Δέλτα Παλαιού, στο 160 χιλιόμετρο της εθνικής οδού Καρδίτσας - Τρικάλων στη Δέλτα Πατρίου και στο

24ο χιλιόμετρο της εθνικής οδού Λάρισας - Τρικάλων - Ιωαννίνων στη Φαρκαδόνα.

Ακόμη, αγρότες είχαν συγκεντρωθεί με τα τρακτέρ τους, χωρίς αστού να κλείσουν τον δρόμο στο 322ο χιλιόμετρο της εθνικής οδού Αθηνών - Θεσσαλονίκης στον κόμβο του Μεγάλου Μοναστηριού και στο 353ο χιλιόμετρο του ίδιου δρόμου στον Γλαύκοπο.

Ένα τελευταίο, από τη μάτι της μεσημέρι εκατοντάδες αγρότες συγκεντρώθηκαν στη γέφυρα του Αλεών, με αποτέλεσμα να κλείσουν την εθνική οδό που συνδέει τη Θεσσαλονίκη με τη Βέροια και την Εδεσσα. Συνδέσθηκοι πάντα λίγο πριν από τις 12 τη μεσημέρι των δρόμου της Θεσσαλονίκης - Βέροιας στο ύψος του χωριού Κλεδί.

ΤΟ ΒΗΜΑ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ Δ.Σ.: ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΣΤΑΥΡΟΣ Π. ΨΥΧΑΡΗΣ

ΙΔΙΩΤΗΣ: ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ Έτος Φύρωσης 1922 Έτος Π.Α.: Αριθ. 13533 • Τιμή: € 0,90 • ΤΕΤΑΡΤΗ 10 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2002 • Τερψικός, Αεροπλάνος, Πετρούπολης, Μαζί με ραπτήρια • Ιστολόγιο: 05:58 - Διάρκης 19:56 Ταχύτης 28 πτυχών
© ΤΟ ΒΗΜΑ Εκδίλεται από τον Δημοσιογραφικό Οργανισμό Λαμπράκη Α.Ε. Κορτράλ γραφείο: Χαροκόπειο Λόφος 3, 102 37 Αθήνα | Φ: 010-33 33 555 E-Mail: tvimima@dotnet.gr Internet: <http://tvimima.dotnet.gr>

ΗΟΜΕΝΗ ΗΜΕΡΑ

Ονέντευξη ιλε παράθυρα



ΕΥΓΕΣ ΠΑΒΛΟΥ
ΑΠΟ ΜΑΚΡΙΑ

Εξέφρασε την ελπίδα
του από το Κάρπο για
τη μήτρα αποκόρωπτη

σελίδα 4



ΕΝΑ ΧΡΥΣΟ ΤΣΕΚΟΥΡΙ
ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ

Συμβατικό βάρος από
τον ομβάκα πρόεδρο
στον κ. Σεφεράνοπολη

σελίδα 7



ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ,
Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

Μια νέα βιογραφία
του συνθέτη από
τον ελεύθερο Γκι Βάγκερ

σελίδα 16



Ο ΕΛΛΗΝΑΣ
ΤΟΥ DNA

Ο Αριστείδης Παπαρύλος
κατεβάνθηκε την έρευνα
για το γονιδίωμα

σελίδες 11, 20

ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Αριστείδης Παπαρύλος

Αν το DNA μας αποτελεί το «βιβλίο της ζωής», τότε ο παραπλέυρις εικανούντων 55χρονος ελληνικός καρδιολόγος είναι ο πιο σημαντικός επιστήμονας που θέτει επίσημα στη χώρα μας προκειμένου να συμμετάσει σε επιστημονική συνάντηση και να βραβεύεται αποτελεί έναν από τους πιο πολλούς... αναγνωρίστε τον.

χρόνιο ο δρ Παπαρύλος να μην ήταν γνωστός στο πλανήκαινο, ωστόσο ο ρόλος που διαδραμάτισε στο «παρασήμονο» της ανακοίνωσης της εποικιδιοποίησης του συμβιβατού γονιδίωματος, πήδη ο ίδιος έχει χαρακτηρίσει ως «ένα επίτευγμα μεγάλερο από τη διάσπαση του ατόμου και την κατάσταση της Σελήνης από τον άνθρωπο», έκανε το ίδιο του να ακούστε στα πέρατα της Γης. Δικαίως μοιράστηκε το δόξα του μεγάλου αυτού επιτεύγματος, καθώς αποτέλεσε έναν από τους τρεις συντονιστές οι οποίοι δημιύρισαν το «φορητό» εκαποντόδομο γρευντόνιν προκειμένου να προκυψει ο «άρτης» της ζωής.

Ο ρυθμιστής του «βιβλίου της ζωής»

Kοι δεν ήταν τότε η πρώτη φορά που ο κ. Παπαρύλος κλήθηκε να αναλύεται την ρόλο του «μαθητή». Από το 1995, όποιον οι αμερικανικοί κυβερνητοί του εμποτεύτηκαν τη θέση του διευθυντή των Ερευνών της Βιολογίας και Περιβάλλοντος Ερευνών της Επικούρειας της Νότιας Καρολίνας, ο Καρδιολόγος Καρδιοειρηρικής Απαρτείας για την επιστημονική συμερίζονται του γονιδίου της Ενέργειας, ενώ το 1995 λάβηκε την πρώτη κράτηση στην αναγνώριση του πολιτικού αρχών να εγγυηθεί πολύτιμη πλήρωση στην ιατρική, καθώς έχει λάβει μόρφωση και κοιλότητα από τρεις διαφορετικές πτυχίες. Τέλιοτε το λαϊκό της Σελήνης από το ομερικανικό θέμα, από την ιατρική στην πολιτική γρήγορα από το ομερικανικό θέμα, από τη χώρα «των εγκαρδιών» τις ποικιλογραφίες και του ανταργαλούματος, όπως ο ίδιος έχει πει, με αποτέλεσμα τα τελευταία 50 και πλέον έτη να ζει και να εργάζεται στη ΗΠΑ. Το 1975 ξεκίνησε διδακτορικό στη Μικανίκη και στην Αστροναυτική Επιτήκτη από τον Ανακάλυψη και στην ανακάλυψη και στην ανα-

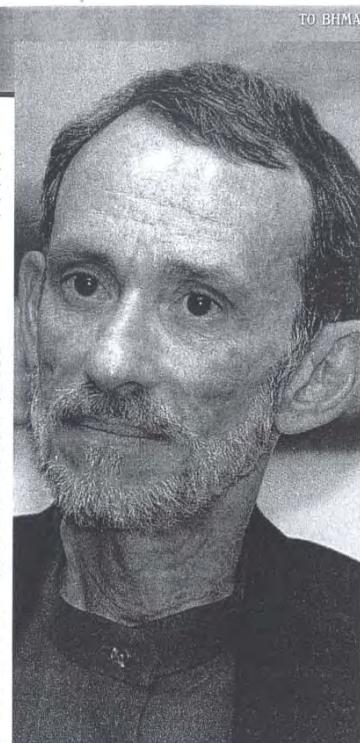
ση του, και παρουσίασε ενώπιον εκαποντών εκλέκτων προσκεκλήσεων του νέου δρόμου που άνοιξε για το μέλλον την ανθρωπότητα το «σύμφωνο» με πολλούς - μεταξύ των οποίων ο ίδιος ο κ. Παπαρύλος.

Γεννημένος στην Αλεξανδρεία της Αιγύπτου, ο Αριστείδης Παπαρύλος θα μπορούσε να καροτηριφθεί πολύτιμος στο κόσμο, καθώς έχει λάβει μόρφωση και κοιλότητα από τρεις διαφορετικές πτυχίες. Τέλιοτε το λαϊκό της Σελήνης από το ομερικανικό θέμα, από την ιατρική στην πολιτική γρήγορα από το ομερικανικό θέμα, από τη χώρα «των εγκαρδιών» τις ποικιλογραφίες και του ανταργαλούματος, όπως ο ίδιος έχει πει, με αποτέλεσμα τα τελευταία 50 και πλέον έτη να ζει και να εργάζεται στη ΗΠΑ. Το 1975 ξεκίνησε διδακτορικό στη Μικανίκη και στην Αστροναυτική Επιτήκτη από τον Ανακάλυψη και στην ανακάλυψη και στην ανα-

παρούσα. Ωστόσο, μεγαλύτερη ικανοποίηση από τα βρεφεία αλλά και από τη διάνευση την οποία έχει διδόνει στην επιεικήμενός του σγάρι, του προσφέρει η σημερινή «της εποχής» την προστασία της ζωής.

Πιστεύει ότι η επιστήμη του ρέπονται σενίαν και βιολογία - όμοιαν που αιματηράζουν και ο απεικόνισμος πρόερδος των ΗΠΑ Μπλάι Κλίντον - καθώς ο πρόεδρος της Γενετικής προέρει να προσφέρει τη λύση σε ανάτες ασθενείας μέσα από εξαποκευμένες θεραπείες. Ήπιατε, επίσης υπέρ της επιστήμης ο ίδιος θεωρεί ότι η προστασία της ζωής από την κιρρούσαση όμως την ιλαροτητήν την ανέβασε σενίαν, αφού υποτρέπει στη «η ανθρώπινη υπόσταση μας είναι κάτιο εξαιρετικά πολύτιμο για να περιποτίσουμε με αυτό».

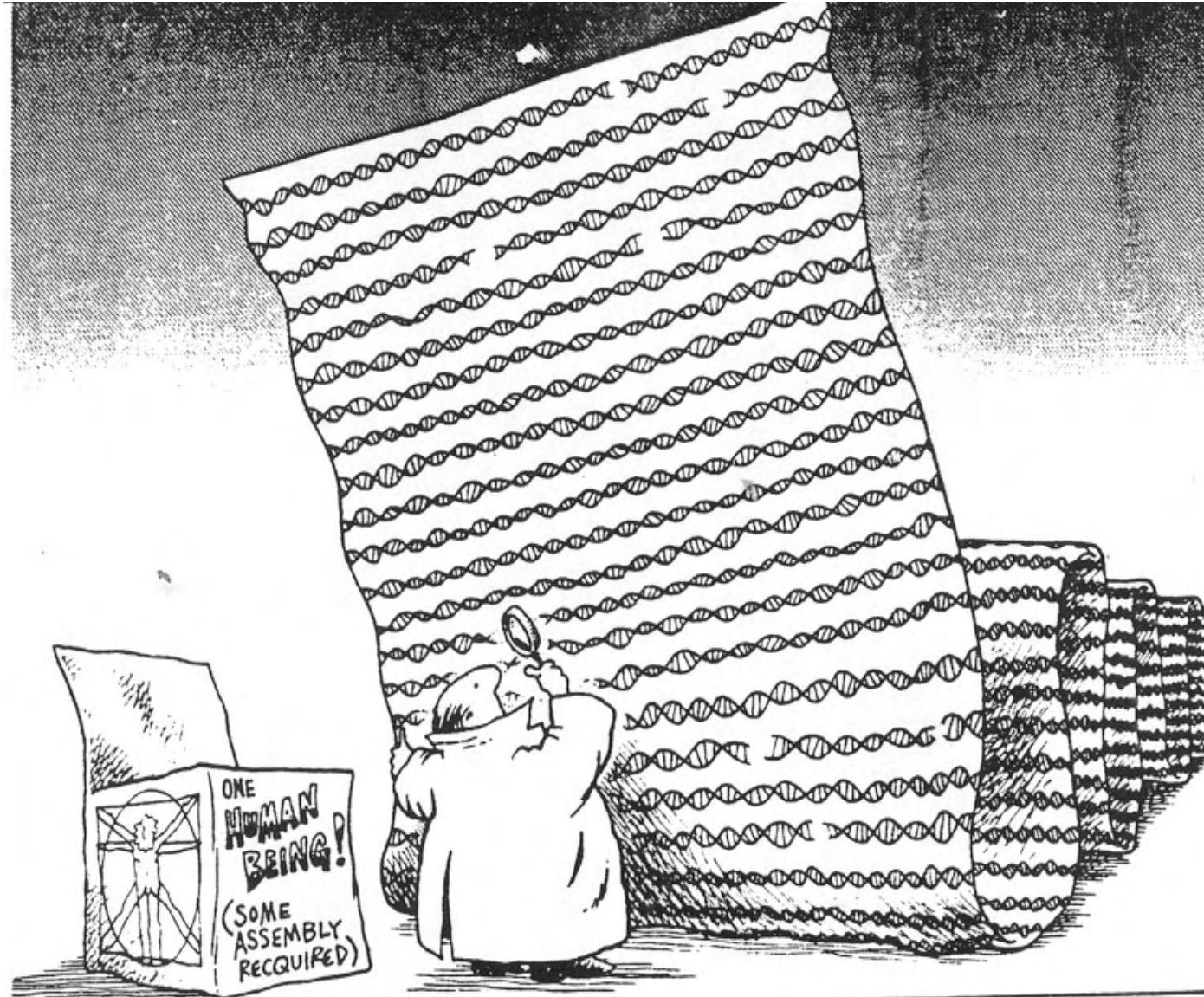
Και υπέροπλος αυτορά πινακίστηκε στην έργα της πρόεδρου των Ηνωμένων Πολιτειών Τζορτζ Μπους δεκάδες χρόνια πριν από την ανακάλυψη της Ζέας. Αργότερα κατά μέρος την καρέβα του κρούσθηκε σεφερονιάτιστα, καθώς ο κρούσθηκε πόδια του είναι να λάβει μέρος σε μια συνάντηση των Ρόληνγκ Στούρκος. Τραγουδώντας πλάι στον Μίκ Τζάγκερ θα μπορούσε να διασκεδάσει, αφήνοντας για μία φορά το θάρος του συντονισμού σε άλλους...



ATZENTA

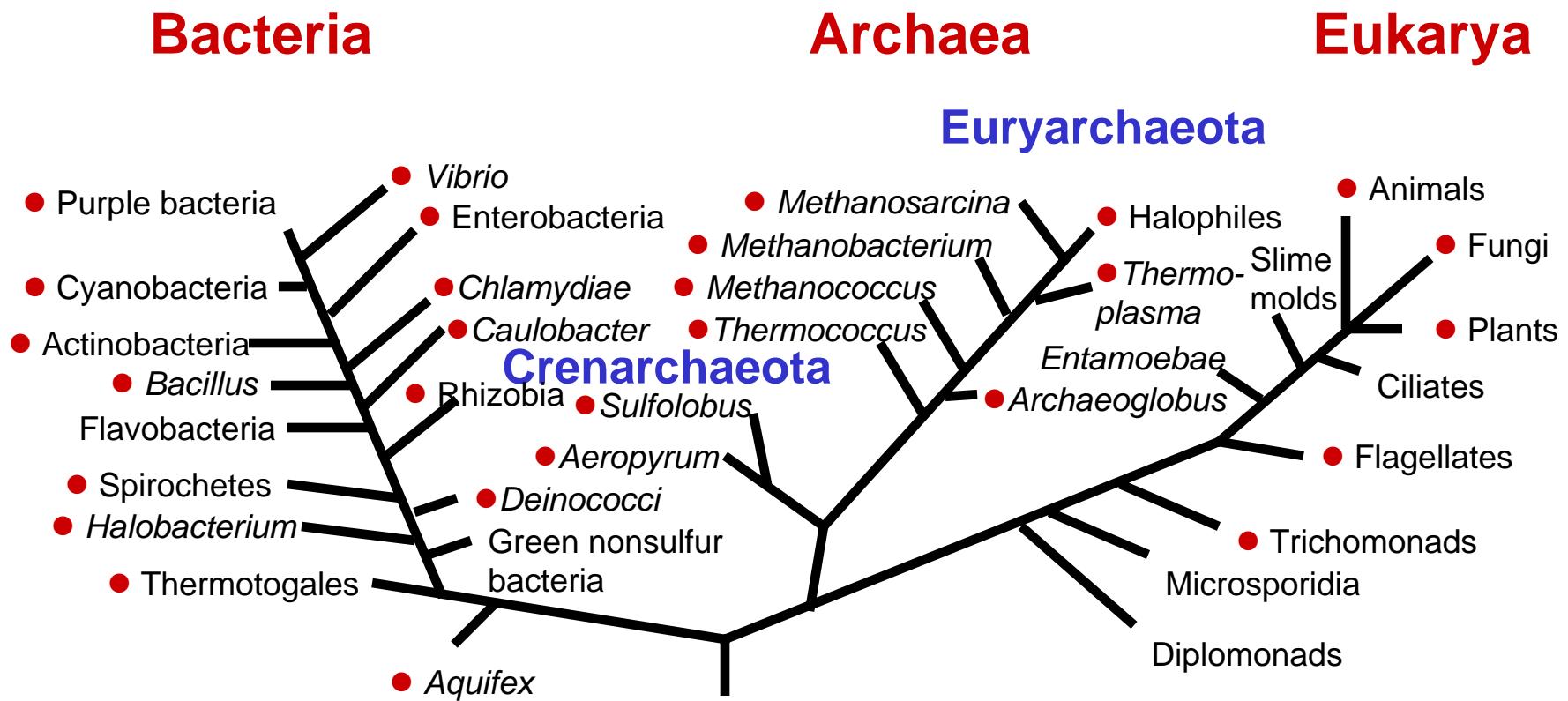
ΤΕΤΑΡΤΗ 10 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2002

The Sequence is Only the Beginning



- The rest of biology
- Medicine
- Data issues
- Informatics
- Intellectual property
- Ethical, legal, and societal concerns

The Tree of Life

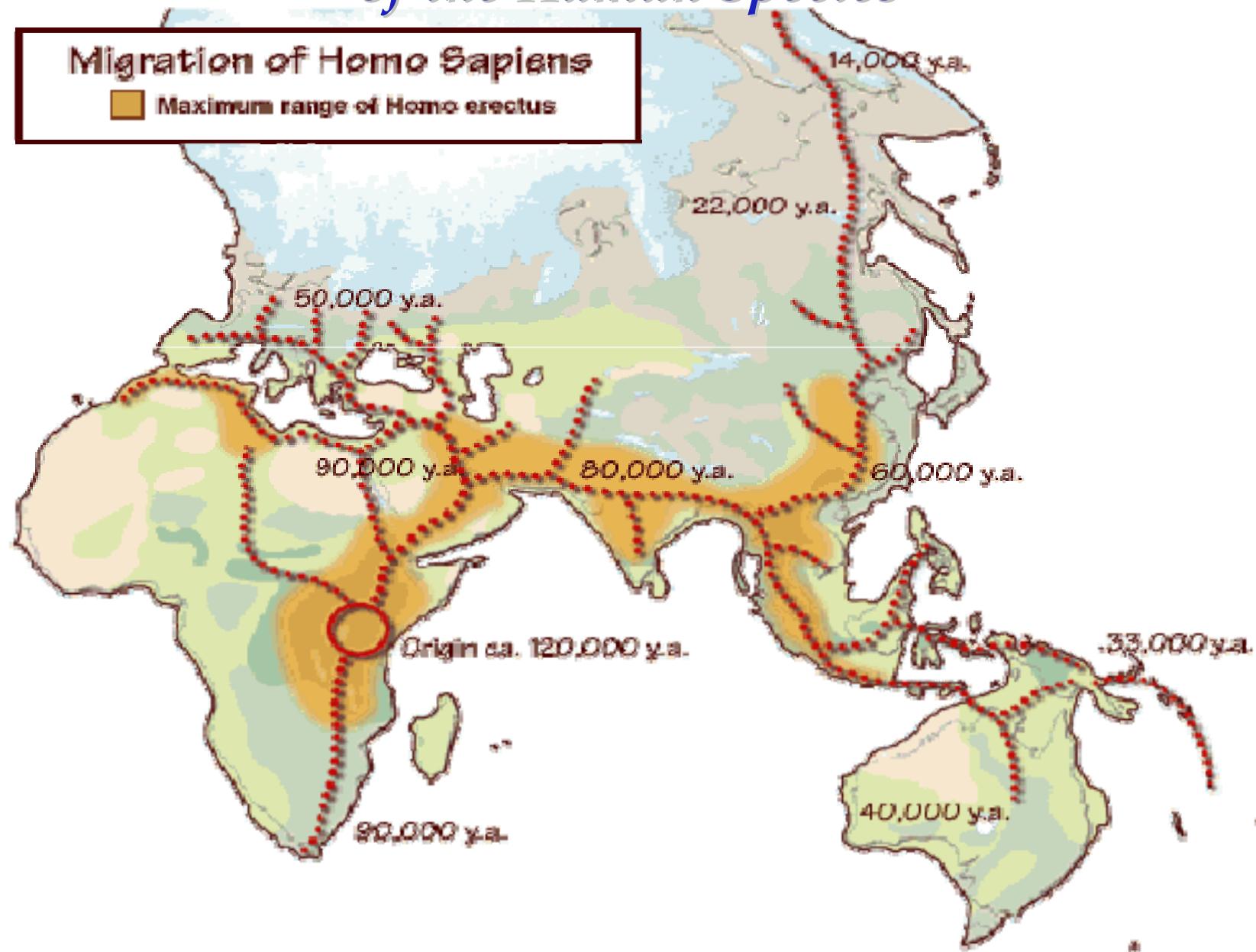


- Completely sequenced or in the process of being sequenced

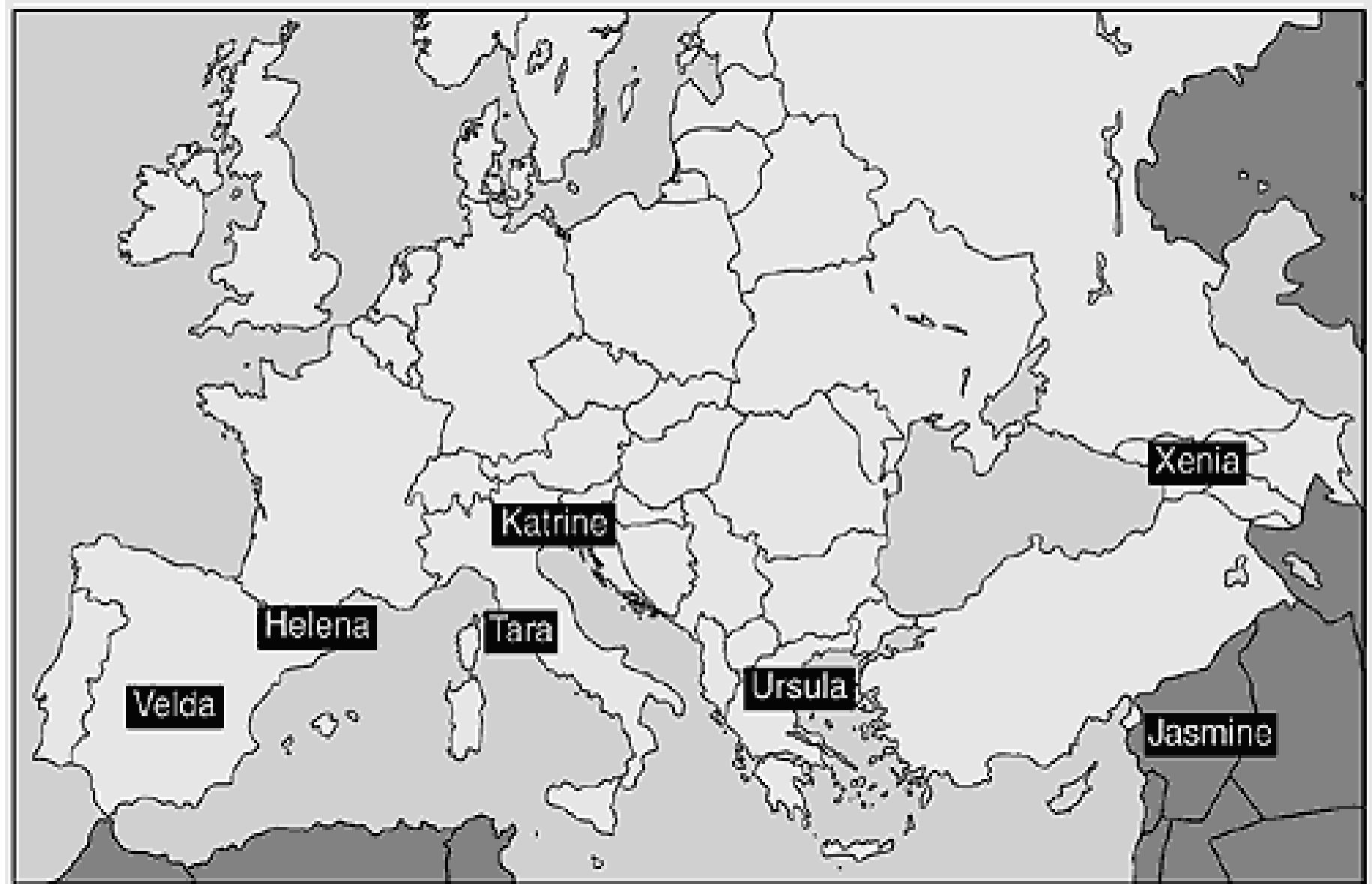
“so we should venture on the study of every kind of animal without distaste; for each and all will reveal to us something natural and something beautiful. Absence of haphazard and conduciveness of everything to an end are to be found in Nature’s works in the highest degree, and the resultant end of her generation and combinations is a form of the beautiful.”

Aristotle’s “On the Parts of Animals”

Biological Archaeology: Tracing the Origins of the Human Species

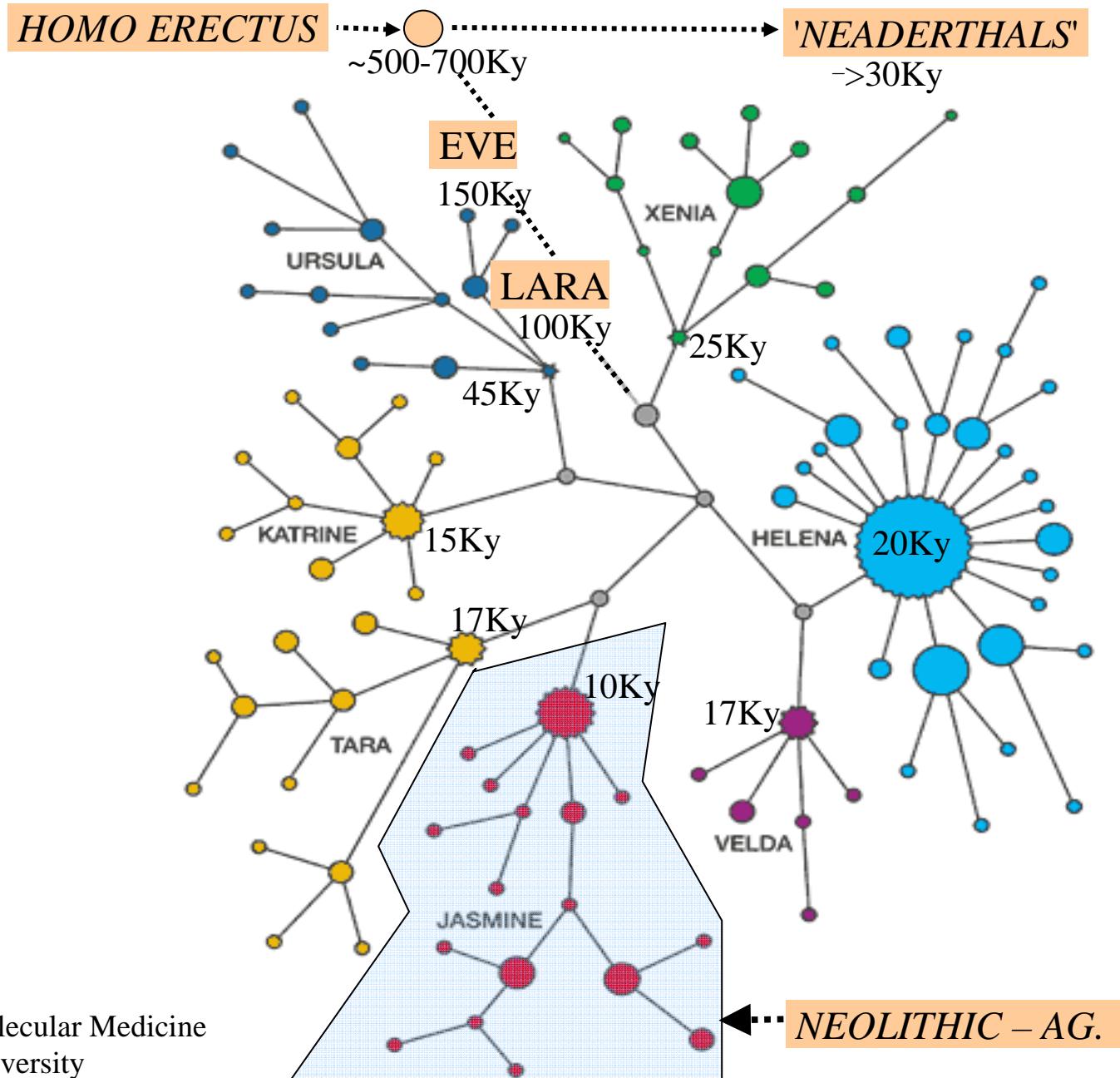


Matriarchs of European Populations



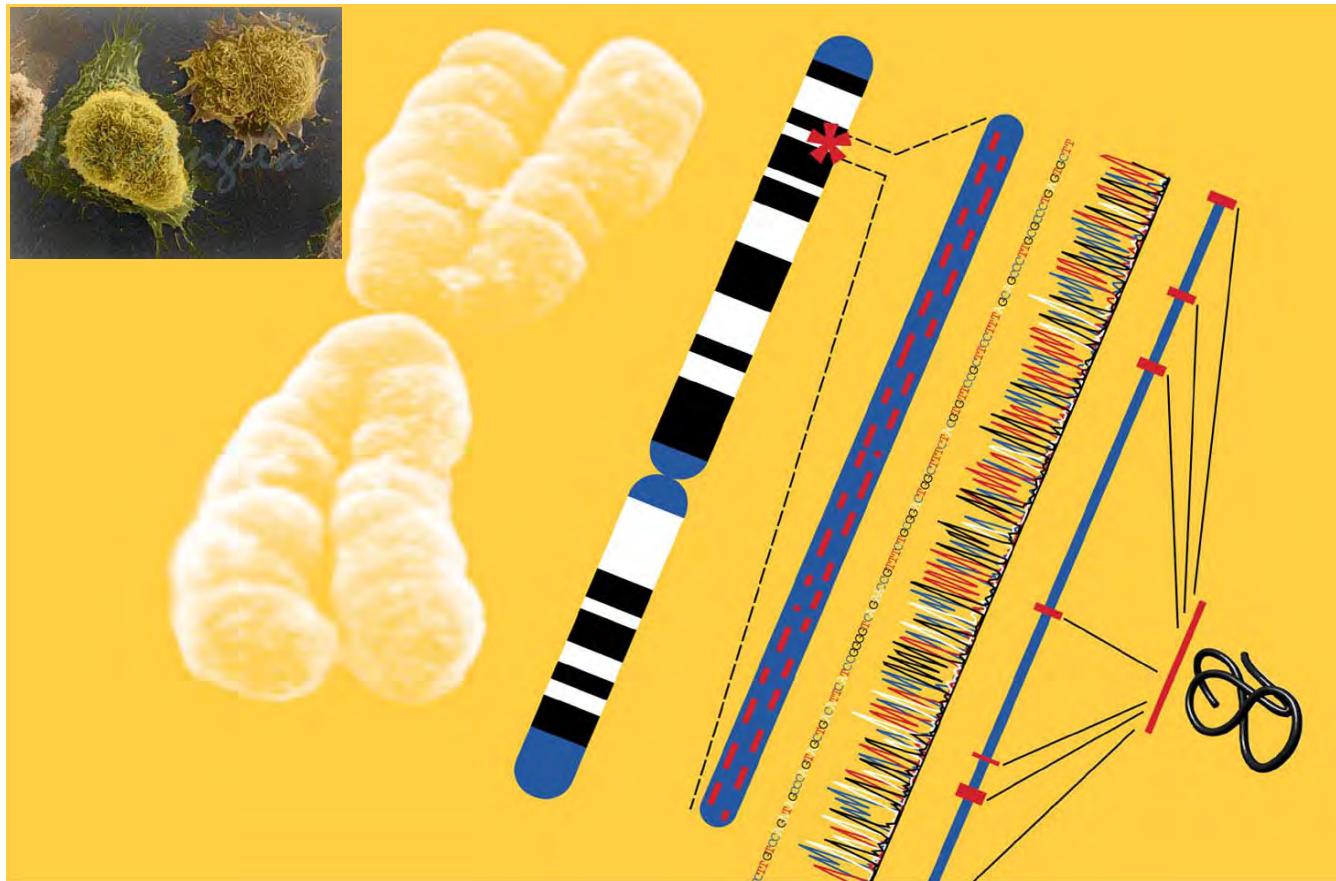
Bryan Sykes, Institute of Molecular Medicine at Oxford University

Descendents of Eve

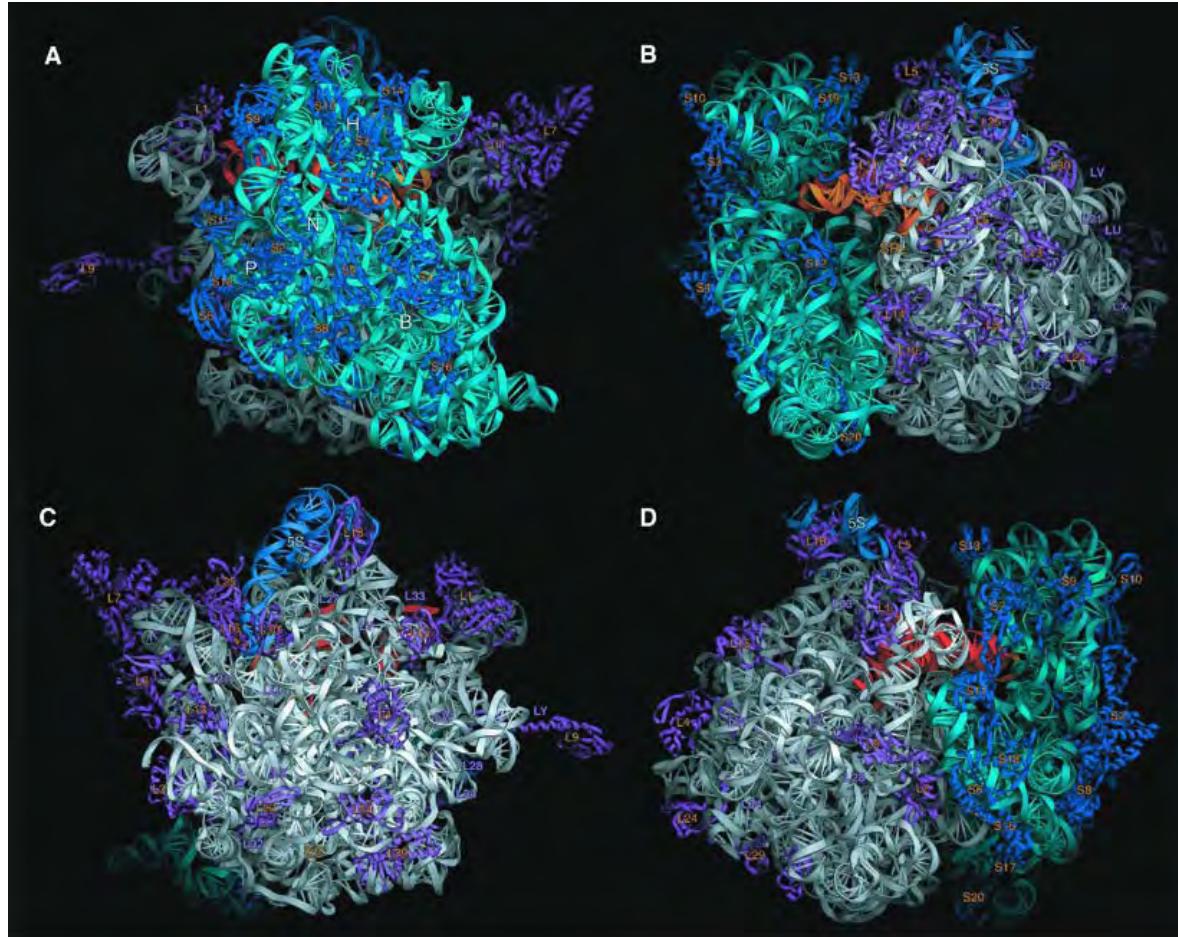


Bryan Sykes
Institute of Molecular Medicine
at Oxford University

Proteins: The Workhorses of a Cell



Machines of Life: The Ribosome

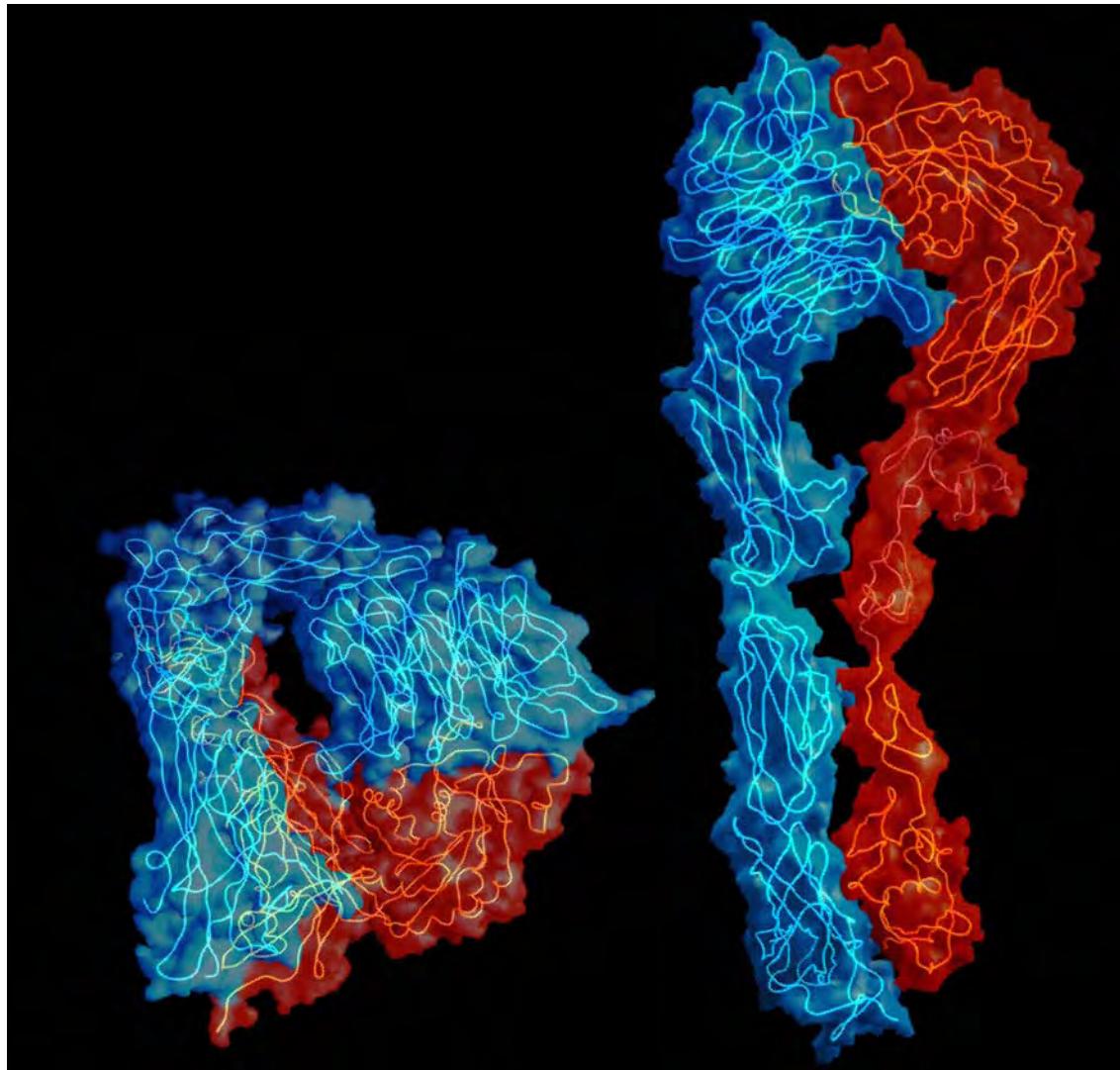


The ribosome is where all the proteins in the cell are made

Advanced Light Source
Lawrence Berkeley National Laboratory

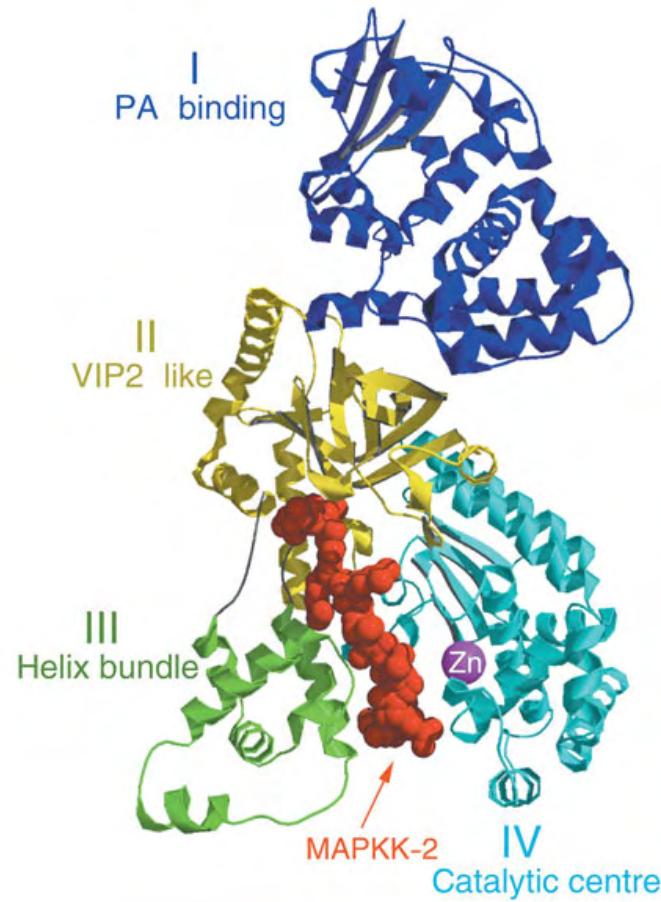
Yusupov, M.M. et al.,
Science **292**, 883 (2001)

Machines of Life: Integrin



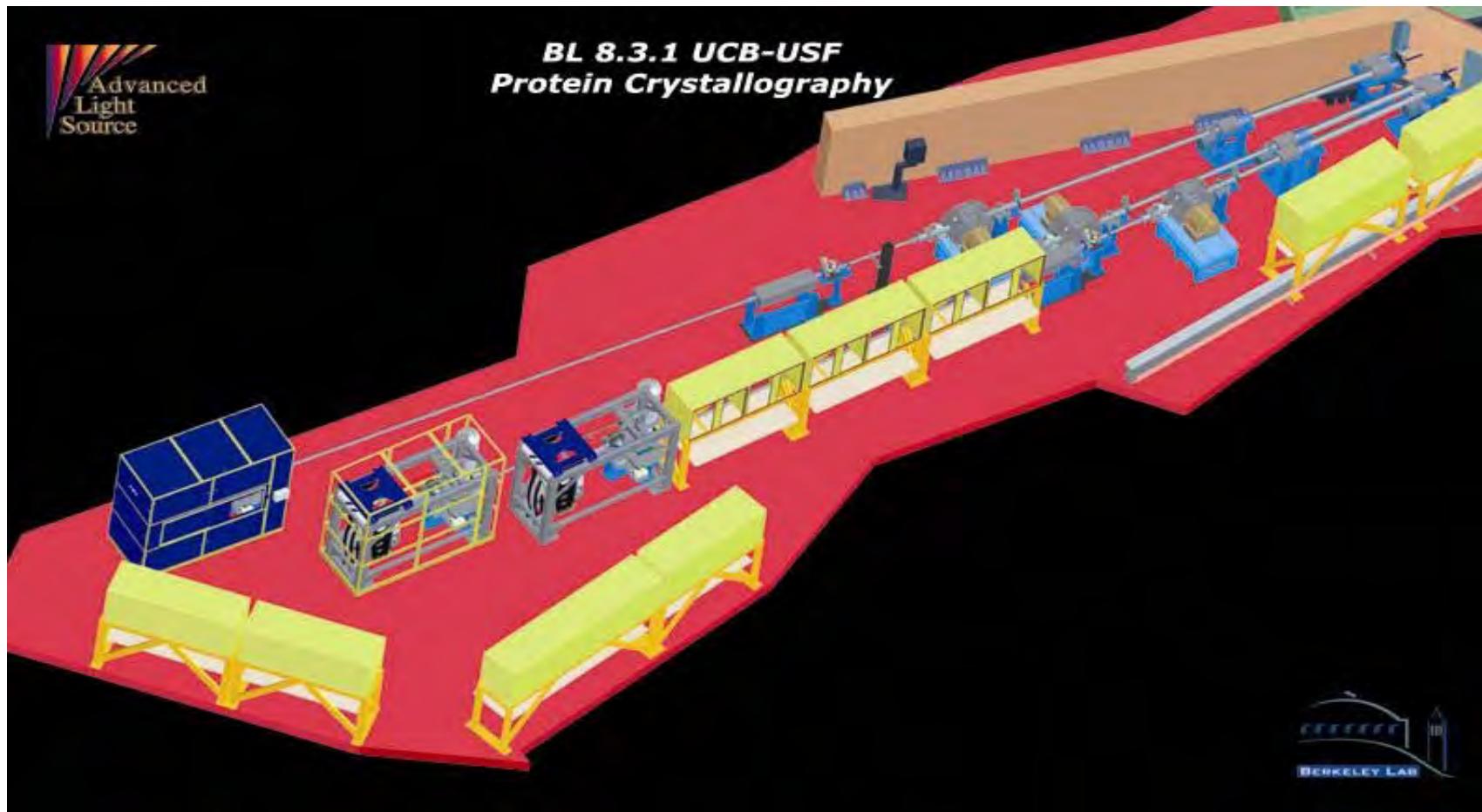
Integrin determines which molecules pass through a cell's membrane

Machines of Life: Anthrax Lethal Factor



Enables infection by disabling immune response

X-ray Diffraction Helps Determine the Structure

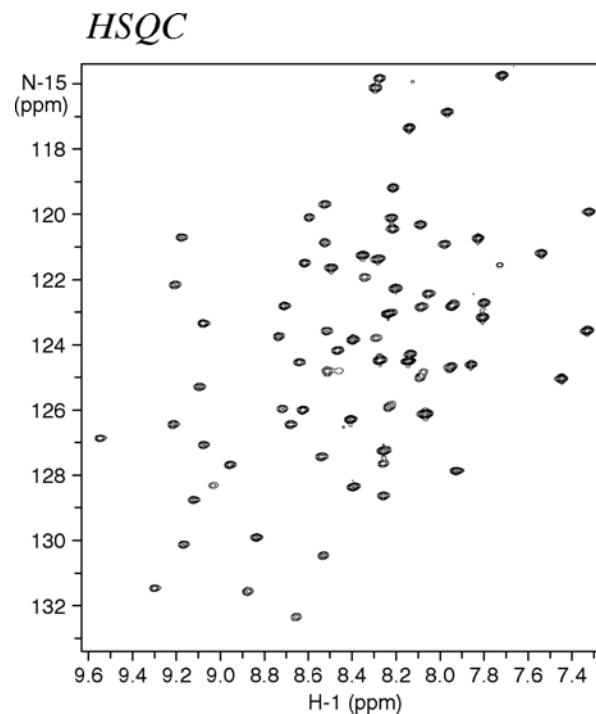


A high performance x-ray beamline for studying protein machines



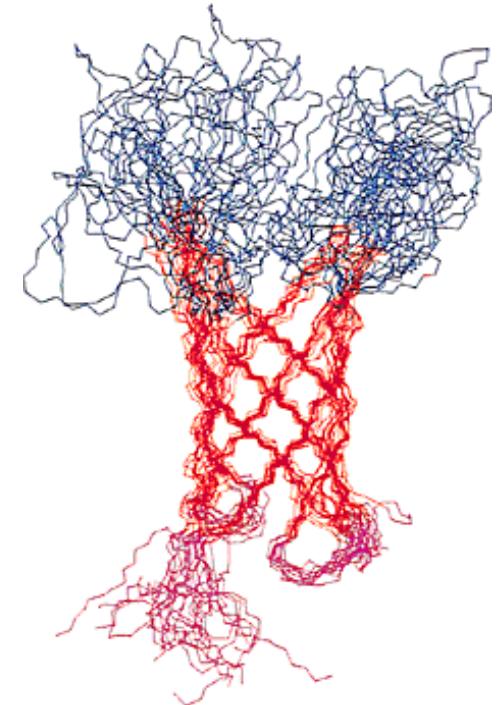
**High Field
Spectrometer Magnet**

Nuclear Magnetic Resonance Helps Determine the Structure

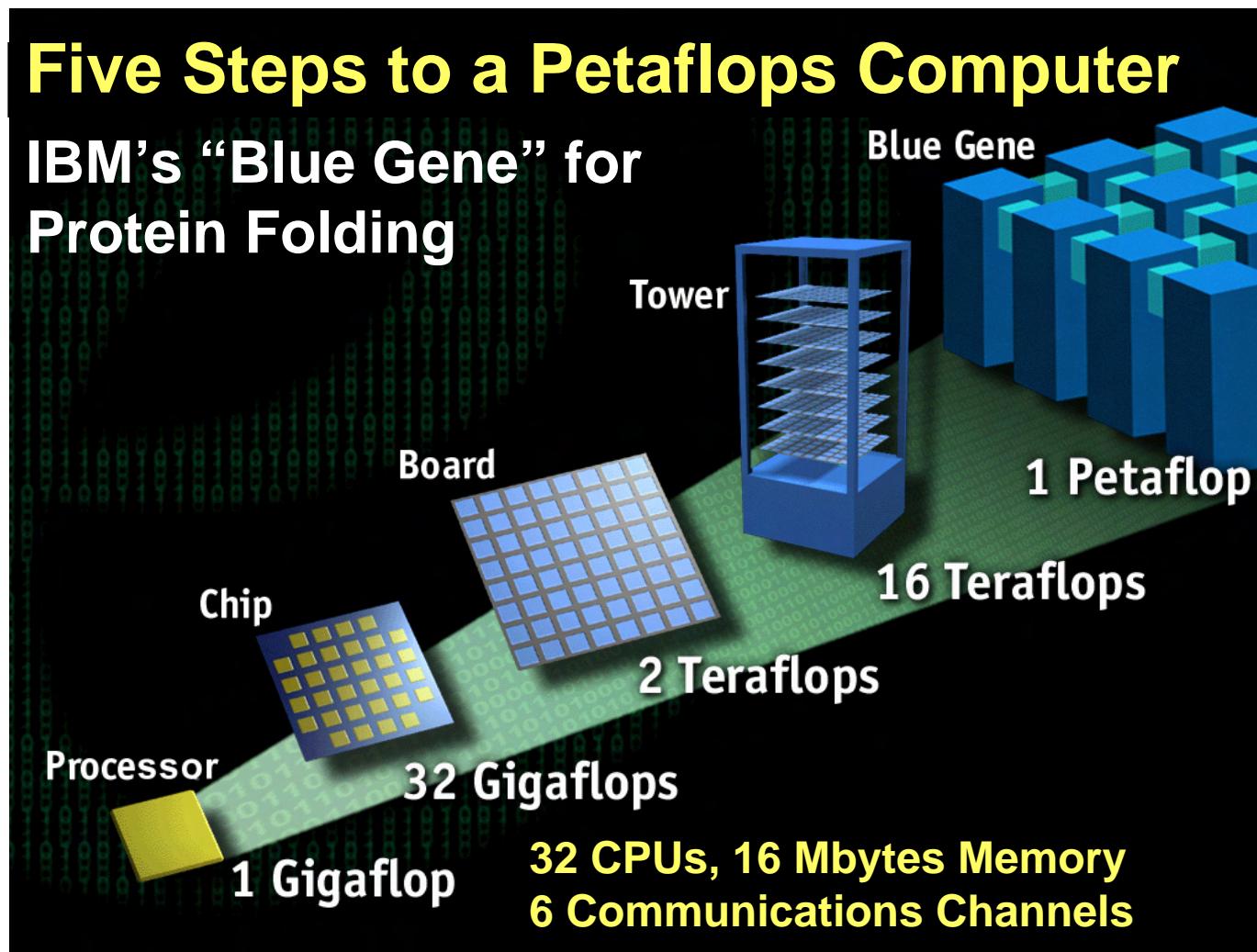


Typical Experimental Data

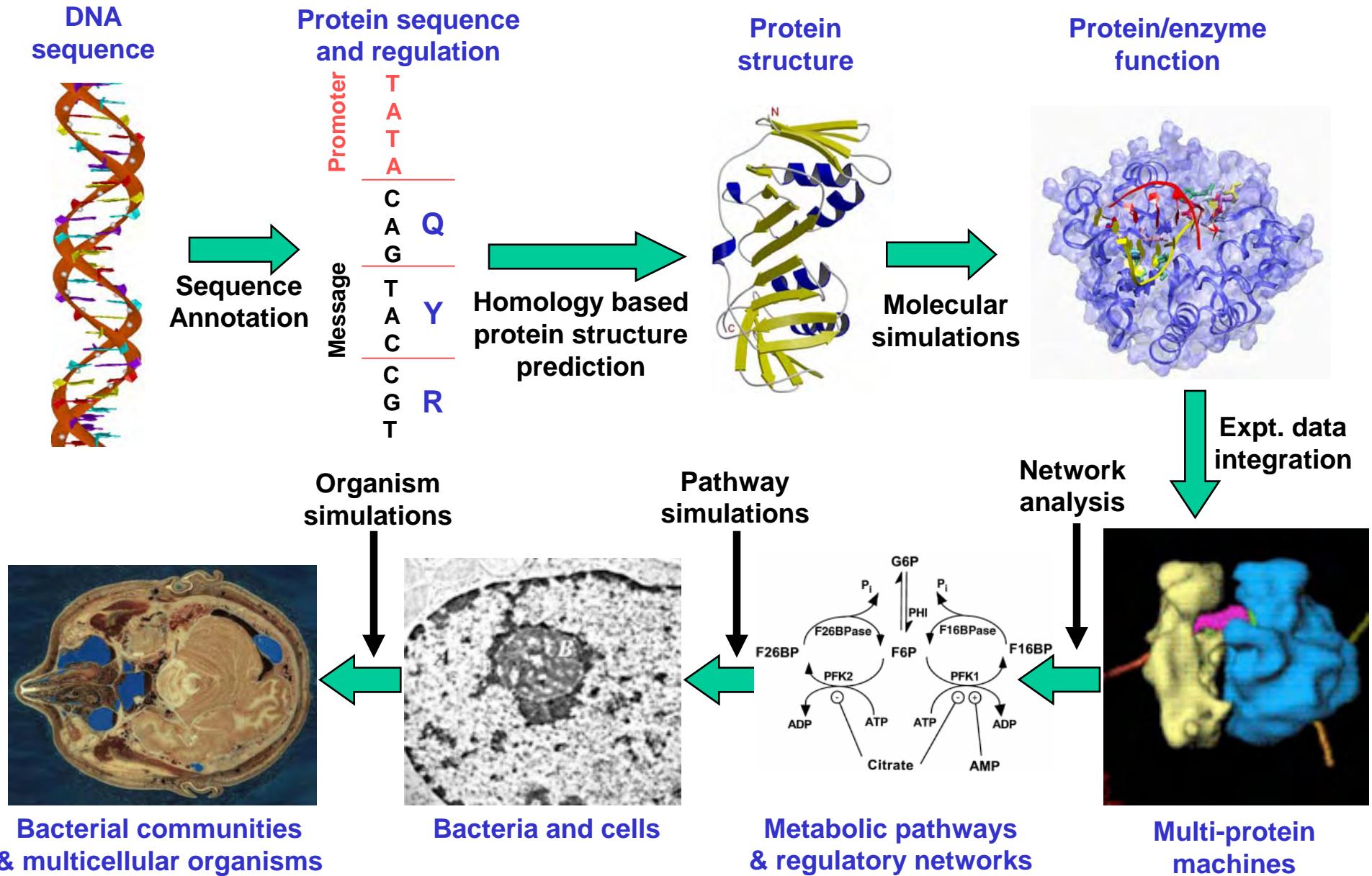
Calculated Structure



High Performance Computing Essential to the Future of Biotechnology



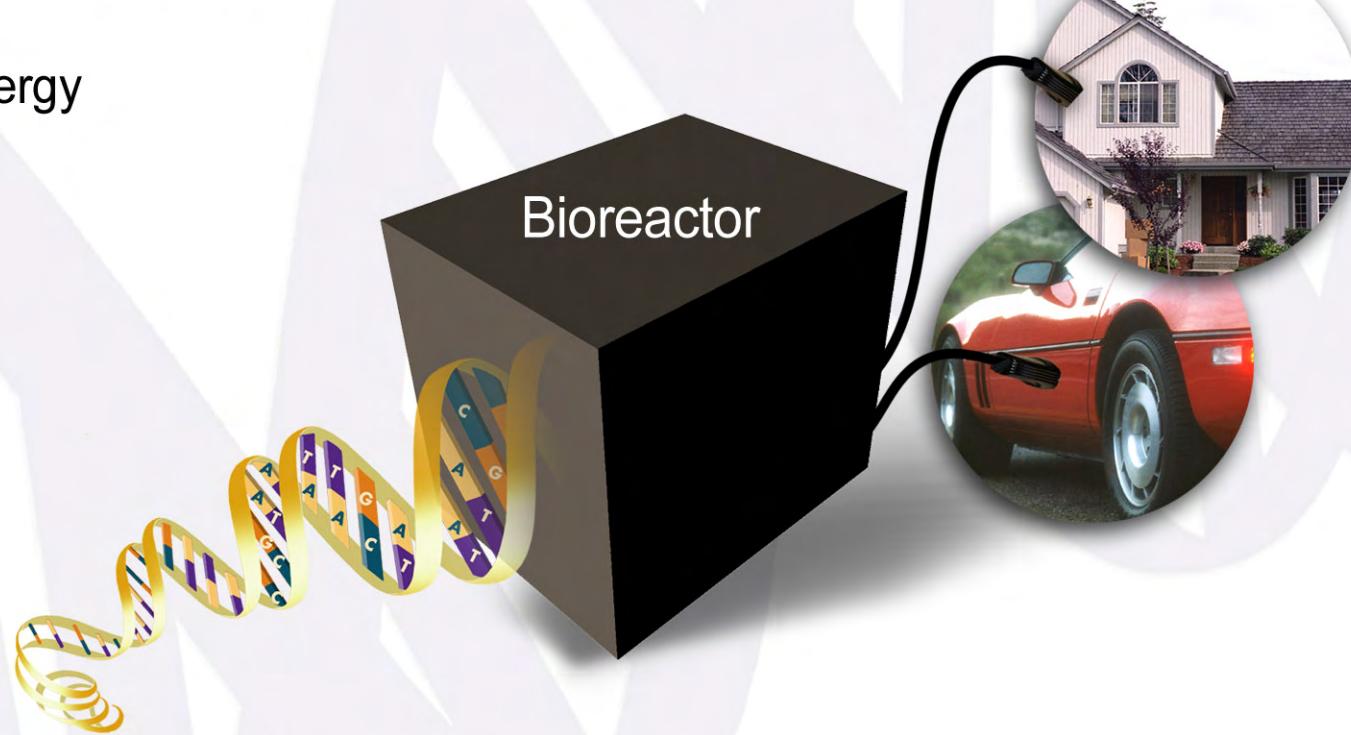
Modeling Increasing Complexity



Biotechnology for Clean Energy—*Advances in systems biology, computation, and technology contributing to:*

Increased biology-based
energy sources within 10 years.

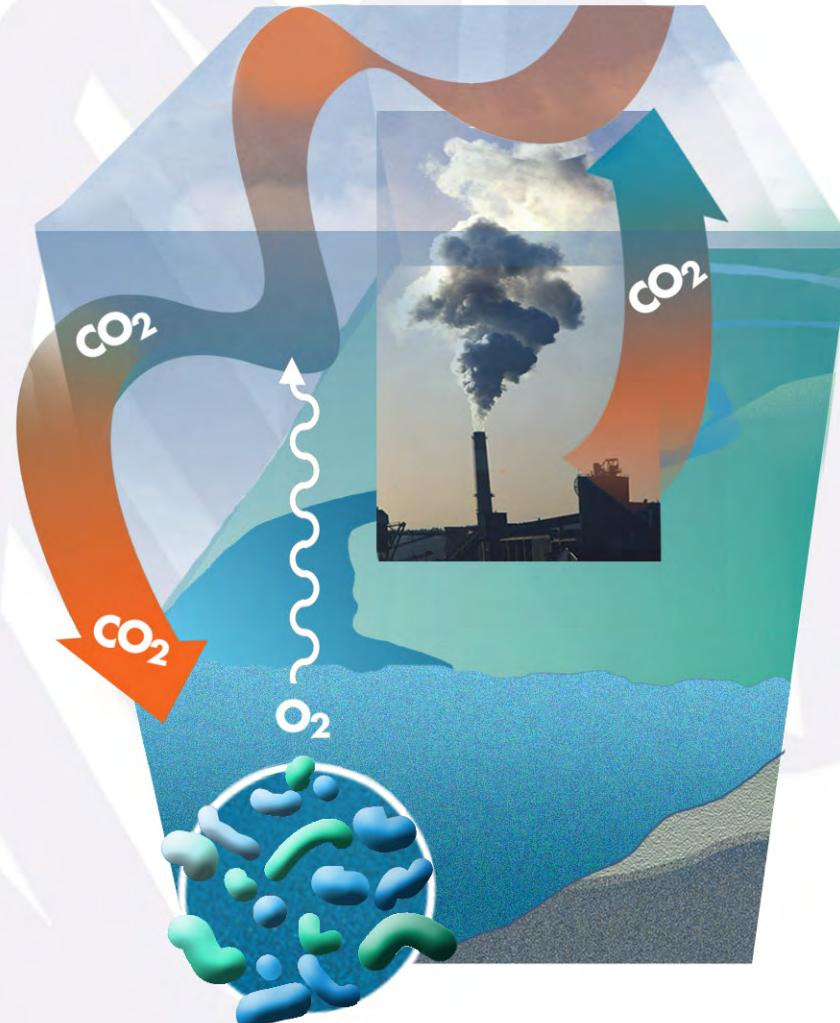
Major new bioenergy
industry by 2050.



Biotechnology to Combat Climate Change —*Advances in systems biology, computation, and technology contributing to:*

Increased understanding of earth's carbon cycle to design ways to enhance carbon capture within 10 years.

Stabilization of atmospheric CO₂ to counter global warming.



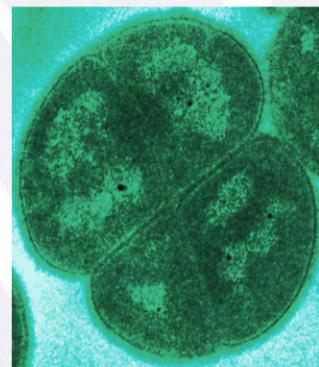
Biotechnology for cleanup of Stubborn Wastes—*Advances in systems biology, computation, and technology contributing to:*

Cost-effective ways for environmental cleanup within 10 years.

New technologies that will save billions in waste cleanup and disposal by 2020.

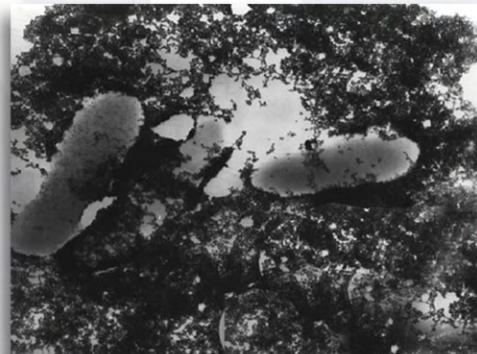


Deinococcus radiodurans



Microbes such as *Deinococcus* and *Shewanella* can degrade and immobilize toxic contaminants.

Geobacter sulfurreducens



Geobacter removes uranium from contaminated water, reducing risk to humans and the environment.

Biology + Nanotechnology for Energy

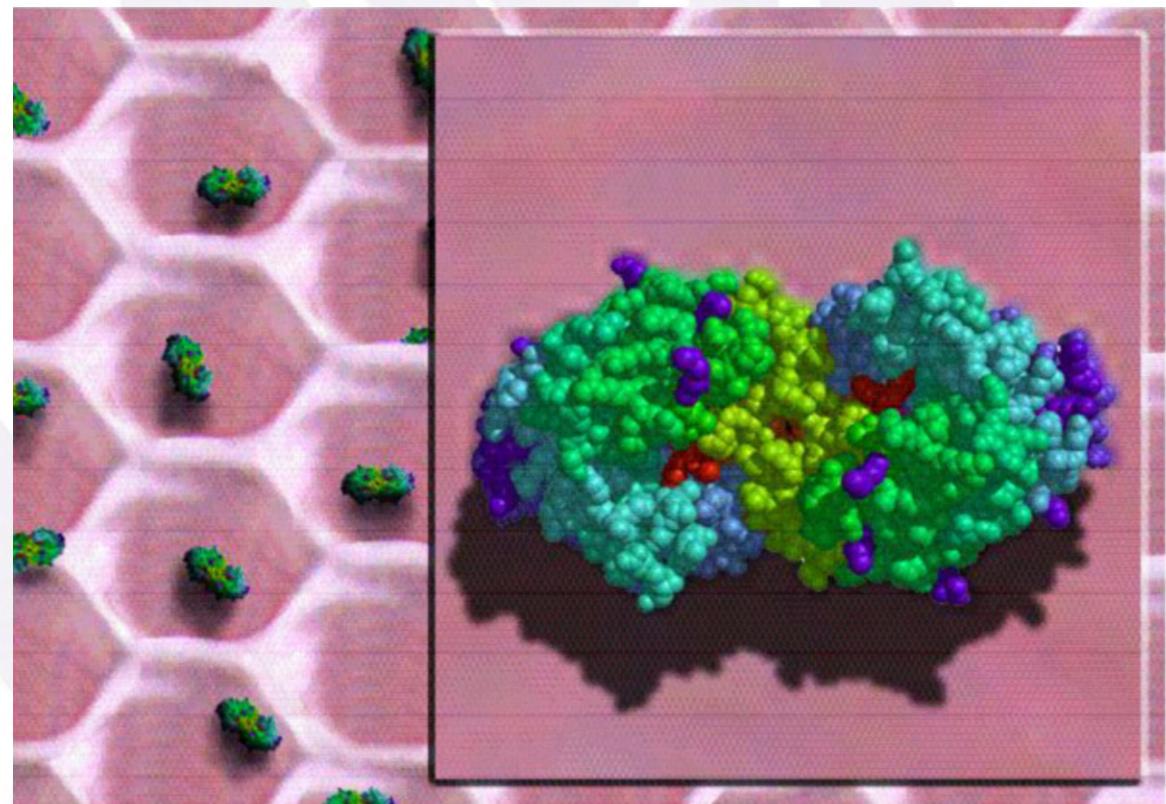
Applications—*Engineered protein machines (from microbes) with extended operating times can be embedded in synthetic nanomembranes to:*

Produce hydrogen from water for fuel cells

Clean up toxic wastes

Filter noxious fumes before venting air to the atmosphere

Experiments show enhanced biocatalytic lifetimes



Nanobiology - From Science Fiction to Reality

Learning from Nature's Design Principles

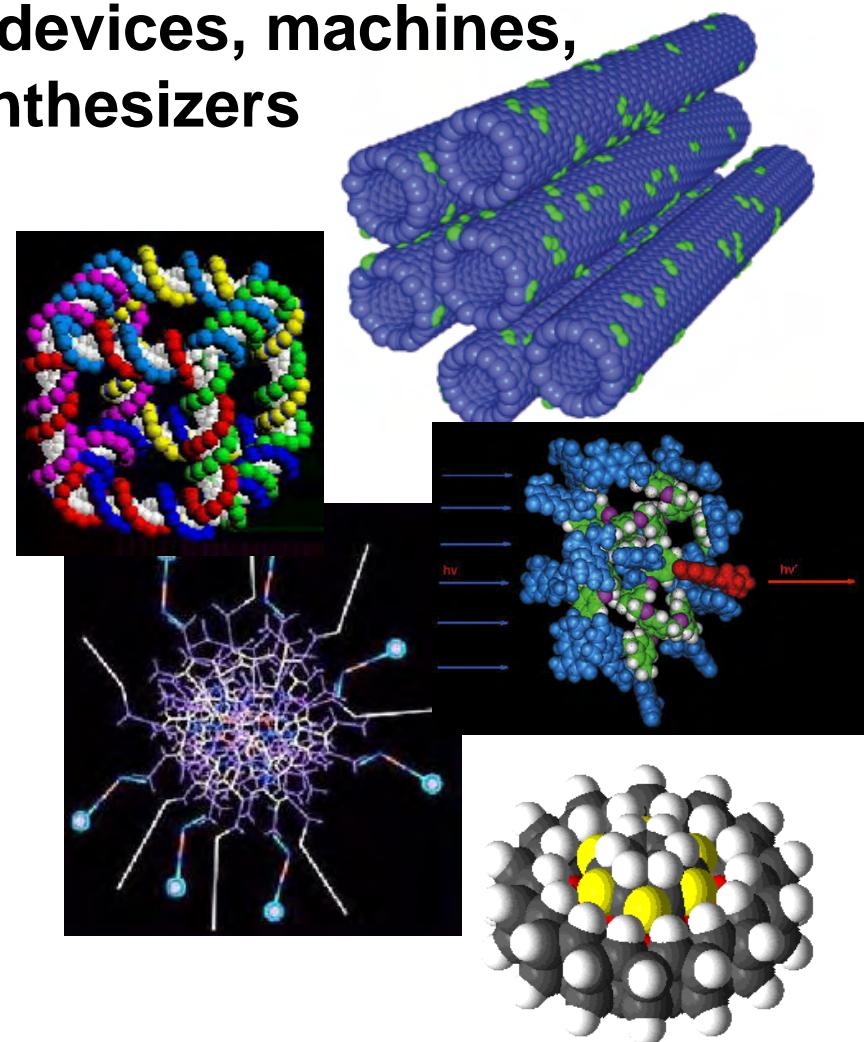


Nanos = Dwarf



Nanobots - An Artist's View

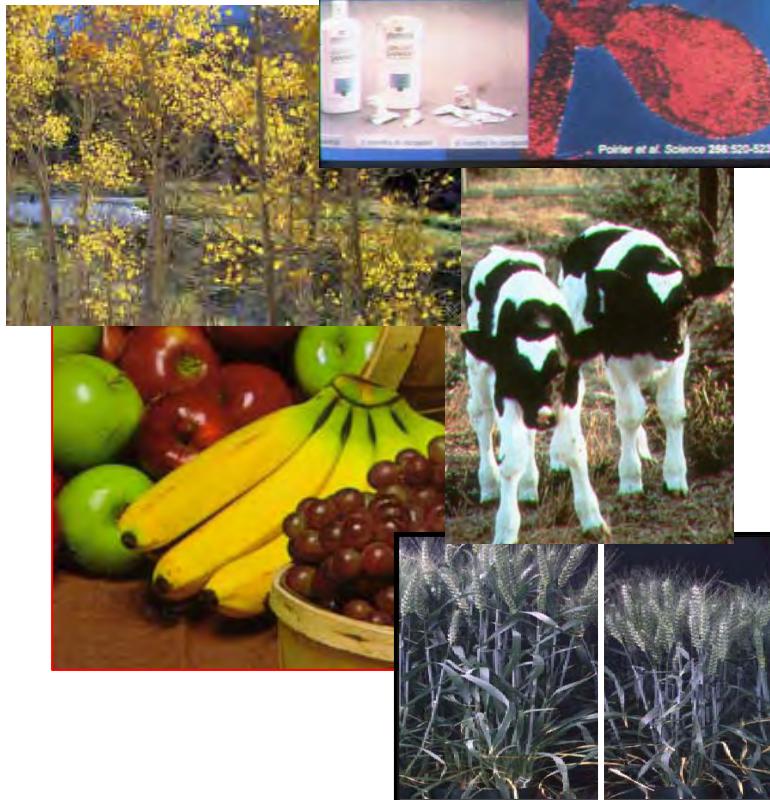
Computers, storage and delivery devices, machines, photosynthesizers



Agricultural Biotechnology

From Foods to Medicines

Edible vaccines, improved yields, new materials, healthier foods, environmental cleanup



...but not without some concerns

“In pursuing our science, we ought first to make a careful survey of the difficulties which confront us at the outset. Among them would be the diverse ways in which others have dealt with our problems and in addition any points that may have been overlooked. To have stated well the difficulties is a good start for those who expect to overcome them; for what follows is, of course, the solution of those very difficulties, and no one can untangle a knot which he cannot see.”

Aristotle’s “Metaphysics”